



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,
CULTURE E MEDIAZIONI

SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITÀ DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.

COD. CONCORSO	CORSO DI STUDIO	DENOMINAZIONE INSEGNAMENTO
1690-5864	LINGUE E CULTURE PER LA COMUNICAZIONE E LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - (LIN) (Classe LM-38 R)	KBA-51 - Lingua e traduzione hindi I
1690-5869	MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE APPLICATA ALL'AMBITO ECONOMICO, GIURIDICO E SOCIALE (Classe L-12)	K21-12 - Cultura indiana II
1690-5879	MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE APPLICATA ALL'AMBITO ECONOMICO, GIURIDICO E SOCIALE (Classe L-12)	K21-48 - Lingua hindi III e mediazione

VERBALE N.2

(Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati e graduatoria finale)

La Commissione giudicatrice per l'attribuzione dei contratti di insegnamento individuati nella tabella sopra riportata, nella composizione indicata nel medesimo Verbale n. 1, si riunisce al completo per via telematica il giorno 10.06.2025 alle ore 18.30 per la valutazione dei titoli, del curriculum e delle pubblicazioni presentate dai candidati.

I Commissari presa visione dei nominativi dei candidati che hanno presentato domanda nei termini previsti dal bando dichiarano:

- di non avere un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso con i candidati;
- che non sussistono le cause di astensione e di ricusazione di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c.;
- che non sussistono cause di incompatibilità e di conflitto di interessi, anche potenziale, con i sottoindicati candidati:

Codice concorso 1690-5864

BARNABEI Valentina

SHANKAR Jishnu

Codice concorso 1690-5869

ALBANESE Maria Ausilia

BARNABEI Valentina

Codice concorso 1690-5879

STAURENGO Silvia

La Commissione passa quindi a valutare curriculum, titoli e pubblicazioni di ciascun candidato secondo l'ordine alfabetico.

Al termine della valutazione di ciascun candidato la Commissione attribuisce un punteggio ai titoli e a ciascuna pubblicazione secondo quanto stabilito nel Verbale n. 1 ("Criteri di Valutazione").



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,
CULTURE E MEDIAZIONI

La Commissione dichiara che valuterà le autocertificazioni del livello di conoscenza della lingua straniera eventualmente allegate dai candidati solo per quegli insegnamenti che, come indicato nel bando alla colonna “Lingua erogazione”, sono impartiti in lingua straniera.

Codice concorso 1690-5864

Valentina BARNABEI

Punteggio totale: 25, così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero (Dottorato in Studi sull'Asia e sull'Africa)	8
Altri titoli (Modern Hindi Workshop 2019)	1
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	9

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Delhi on the Move: Urban Im/mobilities in Contemporary Hindi Writings (2024)	B	8
2. From Delhi with (co)creativity: literary texts as material evidence of urban memories and experiences (2025)	B	8
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI		16

Jishnu SHANKAR

Punteggio totale: 29, così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero (Dottorato in <i>Anthropology</i>)	5
Attività didattica come professore a contratto (1 anno insegnamenti con titolarità)	1
Attività di formazione o di ricerca in qualificati istituti Italiani o stranieri (2023-2025: Visiting Scholar presso Università Ca' Foscari, punti 1; 2018-2020 Visiting Senior Lecturer presso la Columbia University, punti 1; 2014-2015: Visiting Scholar presso Università Ca' Foscari, punti 1)	3
Altri titoli (Oral Proficiency Interview (OPI) Trainer Certificate, punti 1; Full Oral Proficiency Interview (OPI) Tester Certificate, punti 1)	2
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	11

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. The Transience of Death: An Aghora Perspective (2017)	B	5
2. The Internal Navaratri (2018)	B	7
3. Aughars and their Sense of 'Place' (2021)	B	6
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI		18

Codice concorso 1690-5869

Maria Ausilia ALBANESE

Punteggio totale: 29,5, così suddiviso:



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,
CULTURE E MEDIAZIONI

TITOLI	Punti
Attività didattica come professore a contratto (3 anni insegnamenti integrativi)	1,5
Altri titoli (pluriennale esperienza come responsabile dei corsi e come docente di Lingua hindi e Cultura indiana presso la Civica Scuola di Lingue e Culture Orientali del Comune di Milano, punti 3; pluriennale esperienza come Direttore della sezione lombarda dell'IsIAO, punti 1)	4
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	5,5

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. CAKRA. L'essere umano e la sua energia (2017)	A	8
2. Cakra. Proposte di rilettura nell'ambito della didattica dello yoga (2017)	B	8
3. Divinità teriocefale nel pantheon Hindu: alcune considerazioni (2019)	B	8
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI		24

Valentina BARNABEI

Punteggio totale: 25, così suddiviso:

TITOLI	Punti
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero (Dottorato in Studi sull'Asia e sull'Africa)	8
Altri titoli (Modern Hindi Workshop 2019)	1
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	9

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Delhi on the Move: Urban Im/mobilities in Contemporary Hindi Writings (2024)	B	8
2. From Delhi with (co)creativity: literary texts as material evidence of urban memories and experiences (2025)	B	8
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI		16

Codice concorso 1690-5879

Silvia STAURENGO

Punteggio totale: 17, così suddiviso:

TITOLI	Punti
Attività didattica come professore a contratto (oltre 5 anni insegnamenti con titolarità)	5
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani (diploma in Literature and Applied Hindi Linguistics presso la Kendriya Hindi SansThan, India)	3
Livello di conoscenza della lingua <u>solo</u> per insegnamenti erogati in tutto o in parte in lingua straniera come indicato nel bando alla colonna "Lingua erogazione" - Lingua hindi (C2 - eccellente)	4
PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI	12



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,
CULTURE E MEDIAZIONI

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Luce e oscurità: le poesie di Aarti nella raccolta hindi Tinka Tinka Tihar (2016)	B	5
PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI	5	

La Commissione dichiara di non aver potuto valutare le altre pubblicazioni (due traduzioni) presentate dalla Dott.ssa Silvia Staurengo in quanto non rientrano tra le pubblicazioni valutabili indicate nel verbale dei criteri di valutazione.

La Commissione, avendo stabilito di non effettuare il colloquio, passa quindi a stilare la seguente graduatoria:

Codice concorso 1690-5864

- 1) Dott. SHANKAR Jishnu: punti 29
- 2) Dott.ssa BARNABEI Valentina: punti 25

Codice concorso 1690-5869

- 1) Dott.ssa ALBANESE Maria Ausilia: punti 29,5
- 2) Dott.ssa BARNABEI Valentina: punti 25

Codice concorso 1690-5879

- 1) Dott.ssa STAURENGO Silvia: punti 17

La Commissione provvede quindi alla stesura del verbale, che deve essere firmato digitalmente, e provvede a inviarlo, unitamente a tutta la documentazione, entro 10 giorni all'Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento affidamenti.contratti@unimi.it - per l'approvazione.

La riunione termina alle ore 19.30.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE

Prof.ssa Maria del Carmelo ANGELILLO, presidente _____

Prof.ssa Cinzia SCARPINO, membro _____

Prof. Massimo STURIALE, segretario _____